



NEWS RELEASE

baaqmd.gov



PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA: 17 de octubre de 2024

CONTACTO: communications@baaqmd.gov

El Distrito de Aire impone una multa de \$575,000 a Radius Recycling, anteriormente Schnitzer Steel, por infracciones a la calidad del aire

SAN FRANCISCO: El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía anunció hoy que Radius Recycling, anteriormente Schnitzer Steel, ha acordado pagar \$575,000 para resolver las infracciones a la calidad del aire que ocurrieron en sus instalaciones en West Oakland y San Jose. La sanción resuelve ocho avisos de infracción.

Siete de los avisos de infracción están asociados a la instalación y operación de equipos de reducción de contaminación del aire que el Distrito y otras agencias exigieron que Radius Recycling instalara en la trituradora de metales en West Oakland. Se emitió un aviso de infracción por separado a los desmanteladores de automóviles Pick-n-Pull en San Jose, que es propiedad de Radius Recycling y está operada por ella, por no cambiar una matriz de filtros de carbono utilizada para controlar los vapores de la gasolina.

“Las comunidades donde se encuentran estas instalaciones ya experimentan una parte desproporcionada de la contaminación medioambiental”, dijo el Dr. Philip Fine, director ejecutivo del Distrito. “Nos tomamos estas infracciones muy en serio y nos comprometemos a garantizar que las tecnologías de control de contaminación del aire estén completamente operativas en todo momento para salvaguardar la calidad del aire y proteger la salud de las personas que viven en los vecindarios circundantes.”

En mayo de 2024, la Junta Directiva del Distrito adoptó una [política innovadora](#) que dirige una parte sustancial de los fondos de sanciones a las comunidades más afectadas por las infracciones a la calidad del aire. De acuerdo con esta política, se reinvertirán \$237,500 de esta sanción en proyectos locales diseñados específicamente para reducir la contaminación y mejorar la salud pública en las comunidades afectadas por estas infracciones.

En su instalación de West Oakland, Radius Recycling tritura y clasifica materiales metálicos, como vehículos y equipos antiguos, que luego se venden y transportan desde la instalación para su reutilización en fábricas de acero y fundiciones en todo el mundo. Los desmanteladores de automóviles Pick-n-Pull, ubicados en San Jose, ofrecen al público en general piezas de automóviles recicladas de autoservicio.

En 2022, Radius Recycling instaló un nuevo equipo de reducción en la trituradora de metales en la ubicación de West Oakland para cumplir con las regulaciones del Distrito. El equipo de

reducción exigido ha sido eficaz para reducir el potencial de la trituradora de emitir emisiones de compuestos orgánicos precursores de las chimeneas, de aproximadamente 236.7 toneladas por año a solo 5.1 toneladas por año, así como para reducir en gran medida los riesgos de contaminantes tóxicos del aire. Sin embargo, en 2022, las pruebas de emisiones identificaron ciertos problemas con el equipo de reducción, incluidos aquellos de ajuste que conducían a un aumento de las emisiones de óxidos de nitrógeno y problemas con un eliminador de niebla que permitía mayores emisiones de materia particulada permitidas. Las pruebas posteriores a fines de 2022 y 2023 demostraron que estos problemas se habían resuelto. El Distrito emitió estos siete avisos de infracción por esas infracciones y por otros asuntos relacionados, como la presentación tardía de los resultados de las pruebas.

Esta sanción no aborda los avisos de infracción que emitió el Distrito en relación con el incendio de agosto de 2023 en la instalación de West Oakland. El Distrito ha remitido esos avisos de infracción al fiscal de distrito del condado de Alameda para dar curso al procesamiento penal de ese caso. Según la ley de California, el Distrito puede procesar las infracciones a la calidad del aire de manera civil o el fiscal de distrito puede hacerlo de manera penal, pero no ambas. El procesamiento penal del fiscal de distrito está en curso.

El [Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía](#) es la agencia regional responsable de proteger la calidad del aire en los nueve condados del Área de la Bahía. Comuníquese con el Distrito por [X](#), [Facebook](#), [Instagram](#) y [YouTube](#).

#

Air District Communications Office
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105
[Página principal del Distrito de Aire](#) | [Comunicados de prensa](#)